

TEATRINSIEME

2017/18

TEATRO
MUSICA
DANZA
THEATER
MUSIK
TANZA

BRESSANONE | BRIXEN
BRUNICO | BRUNECK
EGNA | NEUMARKT
LANA
MERANO | MERAN
SILANDRO | SCHLANDERS
VIPITENO | STERZING

CASA HAUS SCUOLA CULTURA



La Provincia per i cittadini. Das Land im Dienste der BürgerInnen

Il progetto "Teatrinsieme", sostenuto dal Dipartimento alla Cultura in lingua italiana, è un'iniziativa di ampliamento dell'offerta di spettacoli in diversi territori della Provincia.

L'obiettivo è quello di portare nelle varie sedi eventi di qualità e favorire la partecipazione attiva dei cittadini alle varie proposte culturali ed artistiche quale stimolo alla crescita ed al benessere personale e collettivo.

E' stato avviato un coordinamento provinciale in collaborazione con le associazioni di promozione culturale dei comuni di Merano, Bressanone, Brunico, Vipiteno, Egna, Silandro, Lana, Chiusa per portare nei rispettivi teatri un cartellone più ricco e garantire un'offerta culturale con nuove proposte con manifestazioni nel campo della musica, del teatro per bambini, della danza.

Desidero ringraziare i partner del progetto quali il Teatro Stabile di Bolzano, il Centro Servizi Culturali S. Chiara, il Conservatorio Monteverdi di Bolzano e l'Associazione "L'Obiettivo" di Bolzano che ne cura il coordinamento.

Colgo anche l'occasione per ringraziare il prezioso lavoro delle associazioni culturali del territorio, che hanno condiviso gli obiettivi per arricchire la vita culturale della periferia e per coinvolgere sempre nuovi pubblici.

Christian Tommasini

*Vicepresidente della Provincia Autonoma di Bolzano
Assessore alla Cultura in lingua Italiana*

Das vom Landesressort für Italienische Kultur unterstützte Projekt „Theaternetzwerk“ ist eine Initiative, um Theateraufführungen auf das ganze Land auszudehnen. Ziel ist es, Aufführungen von Qualität an den verschiedenen Orten in Südtirol anzubieten und die Teilnahme der Bürger an den zahlreichen kulturellen und künstlerischen Initiativen zu fördern, welche dazu beitragen sollen das persönliche Wohlbefinden wie auch das der Gemeinschaft zu erhöhen.

Mit den Kulturorganisationen der Gemeinden Meran, Brixen, Bruneck, Sterzing, Neumarkt, Schlanders, Lana und Klausen wurde eine Koordinierung auf Landesebene gestartet, um eine reichere Programmauswahl und ein neues Veranstaltungsangebot im Bereich der Musik, des Kindertheaters und des Tanzes anzubieten.

Ich möchte bei dieser Gelegenheit den Partnern des Projektes, dem „Teatro Stabile di Bolzano“, dem „Centro Servizi Culturali S. Chiara“, dem Konservatorium Bozen „Monteverdi“ und der Vereinigung „L'Obiettivo“, welche für die Koordinierung zuständig ist, meinen herzlichen Dank aussprechen.

Danken möchte ich auch für die wertvolle Arbeit der kulturellen Einrichtungen und Vereine im Lande, die unser Ziel, das kulturelle Leben in der Peripherie zu erweitern und ein neues Publikum anzusprechen, mit uns geteilt und uns darin unterstützt haben.

Christian Tommasini

*Der Landeshauptmannstellvertreter Südtirols
Landesrat für die Italienische Kultur*



il Centro Trevi ha nuovi spazi

design: zukunvt

Centro Culturale Trevi

Via Cappuccini, 28 – Bolzano

Tel. 0471 300980

Facebook Centro Trevi

www.provincia.bz.it/centrotrevi

Aperto dal lunedì pomeriggio al sabato mattina

Negli spazi rinnovati in via Cappuccini 28 troverete

1

Nel cerchio dell'arte, mostra multimediale dedicata all'avvicinamento all'arte e altre discipline, nel 2018 dedicata al tema arte & sport: nuove tecnologie come la realtà virtuale e capolavori reali da grandi istituzioni museali;

2

Il CAB Centro Audiovisivi offre il prestito gratuito di film di qualità e i documentari per la conoscenza di arte, storia e cultura dell'Alto Adige. Dispone di una sala montaggio ad uso di scuole, associazioni ed artisti. Offre consulenza qualificata;

3

Il CML Centro Multilingue offre il prestito gratuito di quanto serve a imparare, anche da soli, il tedesco e moltissime lingue straniere. Offre consulenza qualificata per la preparazione al patentino e alle certificazioni linguistiche internazionali;

4

Nuova sede della Biblioteca Provinciale Italiana Claudia Augusta (ingresso da Via Marconi, 2). La biblioteca raccoglie scritti e opere di autori altoatesini, studi e ricerche locali, documenti su aspetti storico culturali, letterari, scientifici ed artistici dell'Alto Adige su ogni tipo di supporto, cartaceo e multimediale. Il patrimonio bibliografico, pubblicistico - informativo e multimediale, costantemente accresciuto tramite acquisti, donazioni e scambi, viene catalogato ed è reperibile anche nel catalogo on-line. Nel patrimonio della biblioteca si trovano soprattutto libri di interesse locale e/o di autori locali, libri di interesse generale e tesi di laurea, aventi per oggetto di ricerca argomenti di attinenza locale.

Tel. +39 0471 264444

www.bpi.claudiaugusta.it

info@bpi.claudiaugusta.it

**È l'unico spazio culturale
in provincia di Bolzano
specializzato nell'avvicinamento
gratuito all'arte e alla cultura.**

Via Cappuccini, 28 — Bolzano

PROGRAMM/A

Gli spettacoli si rappresentano in lingua italiana. Aufführungen in italienischer Sprache.

14/10/17 ore 20.30 Uhr (Sabato | Samstag)

GALÀ DELL'OPERA

Vipiteno | Sterzing - Teatro Comunale / Stadttheater

22/10/17 ore 17.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

GALÀ D'OPERETTA

Brunico | Bruneck - Haus Michael Pacher

11/11/17 ore 17.00 Uhr (Sabato | Samstag)

NAVENEVA

Merano | Meran - KiMM

12/11/17 ore 17.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

NAVENEVA

Bressanone | Brixen - Teatro Don Bosco

18/11/17 ore 20.30 Uhr (Sabato | Samstag)

GALÀ DELL'OPERA

Egna | Neumarkt - Auditorium Alma Bertotti

4/12/17 ore 20.00 Uhr (Lunedì | Montag)

CONCERTO/KONZERT: ORCHESTRA MONTEVERDI ORCHESTER

Silandro | Schlanders - Kulturhaus Karl Schönherr

5/12/17 ore 20.00 Uhr (Martedì | Dienstag)

CONCERTO/KONZERT: ORCHESTRA MONTEVERDI ORCHESTER

Bressanone | Brixen - Forum

6/12/17 ore 20.30 Uhr (Mercoledì | Mittwoch)

DOLORES HOTEL

Merano | Meran - Teatro Puccini Theater

9/12/17 ore 20.30 Uhr (Sabato | Samstag)

DOLORES HOTEL

Vipiteno | Sterzing - Teatro Comunale / Stadttheater

16/12/17 ore 17.00 Uhr (Sabato | Samstag)

NAVENEVA

Egna | Neumarkt - Auditorium Alma Bertotti

17/12/17 ore 17.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

NAVENEVA

Brunico | Bruneck - Haus Michael Pacher

13/01/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)

L'ELEFANTINO

Bressanone | Brixen - Teatro Don Bosco

14/01/18 ore 16.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

FRATELLINI

Brunico | Bruneck - Haus Michael Pacher

20/01/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)

UNA STORIA SOTTOSOPRA

Egna | Neumarkt - Auditorium Alma Bertotti

21/01/18 ore 16.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

UNA STORIA SOTTOSOPRA

Vipiteno | Sterzing - Sala Vigl Raber Saal

27/01/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)

L'ELEFANTINO

Merano | Meran - Centro per la Cultura / Kulturzentrum

09/03/18 ore 20.00 Uhr (Venerdì | Freitag)

CONCERTO/KONZERT: ORCHESTRA MONTEVERDI ORCHESTER

Brunico | Bruneck - Haus Michael Pacher

10/03/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)

NASO D'ARGENTO

Merano | Meran - Centro per la Cultura / Kulturzentrum

11/03/18 ore 16.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

NASO D'ARGENTO

Brunico | Bruneck - Haus Michael Pacher

11/03/18 ore 18.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

CONCERTO/KONZERT: ORCHESTRA MONTEVERDI ORCHESTER

Lana - Raiffeisenhaus

17/03/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)

FRATELLINI

Egna | Neumarkt - Auditorium Alma Bertotti

17/04/18 ore 20.30 Uhr (Martedì | Dienstag)

CARMEN / BOLERO

Vipiteno | Sterzing - Teatro Comunale / Stadttheater

18/04/18 ore 20.30 Uhr (Mercoledì | Mittwoch)

CARMEN / BOLERO

Merano | Meran - Teatro Puccini Theater

19/04/18 ore 20.30 Uhr (Giovedì | Donnerstag)

CARMEN / BOLERO

Brunico | Bruneck - Haus Michael Pacher

20/04/18 ore 20.30 Uhr (Venerdì | Freitag)

CARMEN / BOLERO

Bressanone | Brixen - Forum

SPETTACOLI | AUFFÜHRUNGEN

BRESSANONE | BRIXEN

12/11 ore 17.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

NAVENEVA

Compagnia Naturalis Labor
Teatro Don Bosco

5/12 ore 20.30 Uhr (Martedì | Dienstag)

CONCERTO PER ORCHESTRA ORCHESTERKONZERT

Conservatorio Claudio Monteverdi
Forum

13/01/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)

L'ELEFANTINO

Compagnia La Baracca
Teatro Don Bosco

20/04/18 ore 20.30 Uhr (Venerdì | Freitag)

CARMEN / BOLERO

MM Contemporary Dance Company
Forum

BRUNICO | BRUNECK

22/10 ore 17.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

GALA D'OPERETTA

Compagnia Teatro Musica Novecento
Haus Michael Pacher

17/12 ore 17.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

NAVENEVA

Compagnia Naturalis Labor
Haus Michael Pacher

14/01/18 ore 16.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

FRATELLINI

Compagnia Anfiteatro / Como
Haus Michael Pacher

9/03/18 ore 20.30 Uhr (Venerdì | Freitag)

CONCERTO PER ORCHESTRA ORCHESTERKONZERT

Conservatorio Claudio Monteverdi
Haus Michael Pacher

11/03/18 ore 16.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

NASO D'ARGENTO

Compagnia Stradevarie / C. Residenza
Haus Michael Pacher

19/04/18 ore 20.30 Uhr (Giovedì | Donnerstag)

CARMEN / BOLERO

MM Contemporary Dance Company
Haus Michael Pacher

EGNA | NEUMARKT

18/11 ore 20.30 Uhr (Sabato | Samstag)

GALA DELL'OPERA

Compagnia Fantasia in RE
Auditorium Alma Bertotti

16/12 ore 17.00 Uhr (Sabato | Samstag)

NAVENEVA

Compagnia Naturalis Labor
Auditorium Alma Bertotti

20/01/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)

UNA STORIA SOTTOSOPRA

Compagnia La Baracca, Testoni Ragazzi
Auditorium Alma Bertotti

17/03/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)

FRATELLINI

Compagnia Anfiteatro / Como
Auditorium Alma Bertotti

LANA

11/03/18 ore 17.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

CONCERTO PER ORCHESTRA ORCHESTERKONZERT

Conservatorio Claudio Monteverdi
Raiffeisenhaus

MERANO | MERAN

11/11 ore 17.00 Uhr (Sabato | Samstag)

NAVENEVA

Compagnia Naturalis Labor
KiMM

6/12 ore 20.30 Uhr (Mercoledì | Mittwoch)

DOLORES HOTEL

Compagnia Tango Brujo
Teatro Puccini Theater

27/01/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)

L'ELEFANTINO

Compagnia La Baracca
Centro per la Cultura

10/03/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)

NASO D'ARGENTO

Stradevarie / Campsirago Residenza
Centro per la Cultura

18/04/18 ore 20.30 Uhr (Mercoledì | Mittwoch)

CARMEN / BOLERO

MM Contemporary Dance Company
Teatro Puccini Theater

VIPITENO | STERZING

14/10 ore 20.30 Uhr (Sabato | Samstag)

GALA DELL'OPERA

Compagnia Fantasia in RE
Teatro Comunale | Stadttheater

9/12 ore 20.30 Uhr (Sabato | Samstag)

DOLORES HOTEL

Compagnia Tango Brujo
Teatro Comunale | Stadttheater

21/01/18 ore 16.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

UNA STORIA SOTTOSOPRA

Compagnia La Baracca, Testoni Ragazzi
Sala Vigil Raber Saal

17/04/18 ore 20.30 Uhr (Martedì | Dienstag)

CARMEN / BOLERO

MM Contemporary Dance Company
Teatro Comunale | Stadttheater

SILANDRO | SCHLANDERS

4/12 ore 20.30 Uhr (Lunedì | Montag)

CONCERTO PER ORCHESTRA ORCHESTERKONZERT

Conservatorio Claudio Monteverdi
Kulturhaus Karl Schönherr

Gli spettacoli si rappresentano in lingua italiana. Aufführungen in italienischer Sprache.

GALA DELL'OPERA | OPERNGALA

Vipiteno | Sterzing | 14/10

Sopran/o **Hiroko Morita**
Mezzosopran/o **Cristina Melis**
Tenor/e **Alessandro Goldoni**
Bariton/o **Filippo Polinelli**

Introdotti ed accompagnati al pianoforte da | Einführung und Begleitung am Klavier **Stefano Giaroli**

Arie, duetti, terzetti e quartetti tratti dai capolavori del melodramma, interpretati da giovani talenti della lirica.



Hiroko Morita Sopran/o

Nata a Kyoto, ha studiato con illustri docenti quali Alda Noni e Yasuko Hayashi, debuttato in Italia in *Traviata* e ha interpretato molte volte *Madama Butterfly* anche negli Stati Uniti e in Spagna oltre a *Turandot* e *Bohème*. Geboren in Kyoto; Hat u. a. mit Alda Noni und Yasuko Hayashi studiert. Ihr Debüt in Italien feiert sie mit *Traviata*, es folgen *Madama Butterfly*, *Turandot* und *La Bohème*, die sie auch in den USA und Spanien gesungen hat.



Egna | Neumarkt | 18/11

Sopran/o **Hiroko Morita**
Mezzosopran/o **Julija Samsonova-Khayet**
Tenor/e **Alessandro Goldoni**

Die schönsten und bekanntesten Operarien, interpretiert im Solo oder mehrstimmig, von jungen Gesangstalenten.



Cristina Melis Mezzosopran/o

Vincitrice del Concorso Internazionale per voci Liriche "Giacomo Lauri Volpi" e del Concorso Internazionale "Giuseppe Verdi" di Parma, ha debuttato come Azucena nel *Trovatore*. Melis hat die internationalen Gesangswettbewerbe „Giacomo Lauri Volpi“ und Giuseppe Verdi“ in Parma gewonnen und ihr Debüt als Azucena im *Trovatore* gegeben.

Julija Samsonova-Khayet Mezzosopran/o

Mezzosoprano italiano di origini lituane, interprete di raffinata eleganza e di forte presenza scenica, possiede la voce calda dal timbro ambrato ed avvolgente. Vincitrice di numerosi concorsi internazionali, segue i corsi di perfezionamento di Raina Kabaivanska. Die italienische Sängerin kommt ursprünglich aus Litauen und hat zahlreiche Wettbewerbe gewonnen. Sie überzeugt durch ihre mitreißende Bühnenpräsenz und eine warme, kraftvolle Stimmfarbe. U. a. besucht sie Meisterkurse bei Raina Kabaivanska.



Alessandro Goldoni Tenor/e

Ha debuttato nel *Trovatore* a Bologna, sua città natale e da allora ha interpretato più volte in Italia e all'estero opere di Verdi e Puccini. Recentemente ha cantato in un concerto in ricordo di Luciano Pavarotti. Er tritt erstmals in seiner Heimatstadt Bologna (*Trovatore*) auf und hat in verschiedenen Verdi- und Puccinoperen mitgewirkt. Gastspiele haben ihn auch ins Ausland geführt. Kürzlich hat er bei einem Gedenkkonzert an Luciano Pavarotti gesungen.



Filippo Polinelli Bariton/o

Ha debuttato nel 2006 all Scala nella *Manon* di Massenet, affermandosi da allora come uno dei migliori bassi italiani. Ha cantato anche a Firenze e alla nuova Opera di Dubai sotto la direzione di Zubin Mehta. 2006 gibt er sein Debüt an der Mailänder Scala in *Manon* und zählt italienweit zu den Besten seines Faches. Mit Zubin Mehta hat er in Florenz und an der neuen Oper von Dubai gesungen.

In collaborazione con
In Zusammenarbeit mit



Stefano Giaroli

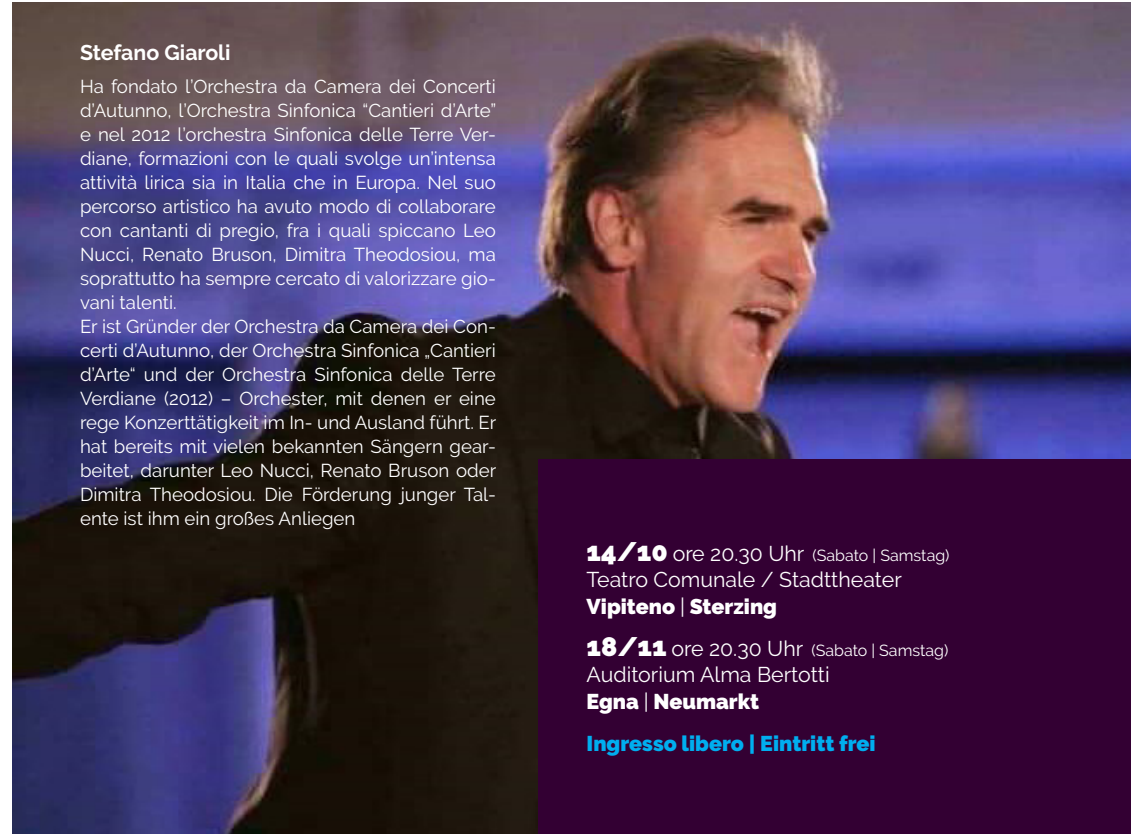
Ha fondato l'Orchestra da Camera dei Concerti d'Autunno, l'Orchestra Sinfonica "Cantieri d'Arte" e nel 2012 l'orchestra Sinfonica delle Terre Verdiane, formazioni con le quali svolge un'intensa attività lirica sia in Italia che in Europa. Nel suo percorso artistico ha avuto modo di collaborare con cantanti di pregio, fra i quali spiccano Leo Nucci, Renato Bruson, Dimitra Theodosiou, ma soprattutto ha sempre cercato di valorizzare giovani talenti.

Er ist Gründer der Orchestra da Camera dei Concerti d'Autunno, der Orchestra Sinfonica „Cantieri d'Arte“ und der Orchestra Sinfonica delle Terre Verdiane (2012) – Orchester, mit denen er eine rege Konzerttätigkeit im In- und Ausland führt. Er hat bereits mit vielen bekannten Sängern gearbeitet, darunter Leo Nucci, Renato Bruson oder Dimitra Theodosiou. Die Förderung junger Talente ist ihm ein großes Anliegen.

14/10 ore 20.30 Uhr (Sabato | Samstag)
Teatro Comunale / Stadttheater
Vipiteno | Sterzing

18/11 ore 20.30 Uhr (Sabato | Samstag)
Auditorium Alma Bertotti
Egna | Neumarkt

Ingresso libero | Eintritt frei



GALA D'OPERETTA OPERETTENGALA

Soubrette **Silvia Felisetti**
Comico **Alessandro Brachetti**
Sopran/o **Susie Georgiadis**
Tenor/e **Antonio Colamorea**

Pianista concertatore/ Dirigent und Pianist **Stefano Giaroli**

Una carrellata sul teatro della trasgressione leggera della belle-époque con le arie e le scene più divertenti tratte dai capolavori della "piccola lirica": "La Vedova Allegra", "Il Paese dei Campanelli", "Al Cavallino Bianco", "La Principessa della Czarda", "Cin Ci Là", "Scugnizza" ed altri ancora. Brani cantati e recitati riportano lo spettatore in un'atmosfera d'altri tempi e lo coinvolgono in un divertimento intelligente e spensierato. I duetti comici e le sempreverdi melodie dei maestri dell'ottocento e novecento sono i protagonisti di una serata d'allegria e buona musica.

Die schönsten Melodien aus der Welt der Operette, präsentiert in einem Galaabend, der der „leichten Muse“ gewidmet ist. Neben italienischen Werken aus „Il Paese dei Campanelli“ oder „Cin Ci Là“ stehen auch Auszüge aus „die lustige Witwe“, „Im weißen Rössl“ oder der „Czárdásfürstin“ auf dem Programm.

Der Abend entführt die Zuhörer in die Zeit um die vorige Jahrhundertwende, der Blütezeit der Operette. Die leichte, eingängige Musik - dargeboten im Solo oder mehrstimmig - und die heitere, sentimentale Handlung versprechen einen unterhaltsamen Theaterabend.

In collaborazione con | In Zusammenarbeit mit



22/10 ore 17.00 Uhr (Domenica | Sonntag)
Haus Michael Pacher
Brunico | Bruneck

Ingresso libero | Eintritt frei

NAVENEVA

Tante mila storie sopra i mari
1.000 Geschichten über das Meer

Compagnia Naturalis Labor
Interpretato e ideato da / Idee und Darsteller
Silvia Bertoncelli, Chiara Guglielmi, Paolo Ottoboni
regia / Regie **Silvia Bertoncelli**
scenografia / Bühnenbild **Antonio Panzuto**
costumi / Kostüme **Lucia Lapolla**
disegno luci / Licht **Luca Diodato**

Marinai, pirati, sirene scomposte, gabbiani e capitani ricomposti, pesci e pescatori composti. L'immaginario marino raccontato ai ragazzi attraverso la danza. Nella stiva della nave e al molo, con il faro in lontananza, mentre qualcuno canta o dorme, avvengono incontri imprevedibili fra altrettante imprevedibili creature. *Naveneva* racconta il mare e trasforma i racconti sul mare per dare vita a un Nuovo bestiario marittimo. *Naveneva* è un gioco di composizione e scomposizione che, prendendo spunto anche dal Binomio fantastico di Gianni Rodari, lascia proliferare le combinazioni possibili fra le figure (e le loro stesse parti), le parole e i suoni dell'immaginario marino, umano, animale o elementare che sia.

Matrosen und Piraten, zersauste Meerjungfrauen, Möwen und Seebären, Fische und Fischer: die phantastische Meereswelt aus der Sicht des Tanzes. Im Laderaum eines Schiffes, das ruhig im Hafen liegt, im Hintergrund ein Leuchtturm, passieren allerlei unvorhersehbare Begegnungen von gleichsam wundersamen Kreaturen. *Naveneva* erzählt vom Meer und verwandelt die bekannten Seemärchen mit allerlei neuen Unterwassercreaturen.

Das Stück für Kinder - aber nicht nur - basiert auf der Erzählung des Kinderautoren Gianni Rodari.



In collaborazione con | In Zusammenarbeit mit



11/11 ore 17.00 Uhr (Sabato | Samstag)

KIMM

Merano | Meran

12/11 ore 17.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

Teatro Don Bosco

Bressanone | Brixen

16/12 ore 17.00 Uhr (Sabato | Samstag)

Auditorium Alma Bertotti

Egna | Neumarkt

17/12 ore 17.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

Haus Michael Pacher

Brunico | Bruneck

Intero / Vollpreis: 7 €

Ridotto giovani <26 / Reduziert under 26: 5 €

CONCERTI PER ORCHESTRA ORCHESTERKONZERTE

Conservatorio / Konservatorium "Claudio Monteverdi"

Programma / Programm:

Charles-Auguste de Bériot (1802-1870): Scène de ballet, Op. 100

(violino solo / Solo-Geige: **Giulia Dainese**)

Max Bruch (1838-1920): Kol Nidrei, Op. 47

(violoncello solo / Solo-Cello: **Rachela Wasilewska**)

Luigi Bassi (1833-1871): Fantasia da concerto sul Rigoletto di G. Verdi

Fantasia da concerto aus der Oper Rigoletto von G. Verdi

(clarinetto solo / Solo-Klarinette: **Sophie Pardatscher**)

Ludwig van Beethoven (1770-1827):

Sinfonia n. 6 in Fa maggiore op. 68 / Sinfonie Nr. 6 in F-Dur Op. 68 (Pastorale)

ORCHESTRA "CLAUDIO MONTEVERDI" ORCHESTER

Emir Saul (Direttore / Dirigent)

EMIR SAUL (Direttore d'orchestra) nato a Buenos Aires, ha iniziato la sua carriera fondando prima l'Ensemble Musical "La Plata", poi l'Orchestra della Facultad de Belas Artes dell'U.N.L.P. per diventare nel 1984 Direttore Stabile delle orchestre della Provincia di Tucumán e dell'Universidad Nacional di Tucumán, dove nel 1985 fonda l'Orchestra Giovanile nella stessa Università. Nel 1986 inizia una carriera internazionale dirigendo orchestre



come la Royal Philharmonic (Londra), Estable del Teatro Colón, Filarmonica di Buenos Aires, "Haydn" (Bolzano), Statale di Salonicco (Grecia), Sheboygan Symphony (USA), Seoul Academy Orchestra (Corea), "I Virtuosi Italiani", Sinfonica di San Marino e esibendosi con artisti di chiara fama internazionale come Natalia Gutman, Pavel Vernikov, Katia Ricciarelli, Cecilia Gasdia, Rocco Filippini, Ana Chumachenko e Alberto Lyssy. Insegna al Conservatorio "Monteverdi" dal 2007.

Il Conservatorio di Bolzano si riserva comunque di apportare, per motivi didattici e/o organizzativi, eventuali modifiche ai programmi indicati.

EMIR SAUL (Dirigent), 1956 in Buenos Aires geboren, dirigierte u.a. folgende Orchester: Royal Philharmonic (London), Filarmonica von Buenos Aires, Haydn Orchester von Bozen und Trient, Staatsorchester Thessaloniki (Griechenland), Sheboygan Symphony (USA), Orchestra di Padova e del Veneto, Sinfónica Nacional (RA), Seoul Academy Orchestra (Korea), I Virtuosi Italiani, Sinfonica di San Marino, Kölner Domkapelle, „Oltenia" (Rumänische Staatsphilharmonie,

Craiova), Oper Temesvar (Rumänien), Philharmonisches Sinfonieorchester Montevideo (Uruguay), Orchestra del Teatro Olimpico di Vicenza und das Orchestra Accademica della Fondazione Toscanini. Seit 2007 ist er Dozent für Orchesterübungen und -repertoire am Konservatorium und Dirigent des Orchesters des Konservatoriums.

Das Konservatorium behält sich das Recht vor, aus didaktischen oder organisatorischen Gründen Programmänderungen vorzunehmen.

ISTITUTO DI ALTA FORMAZIONE MUSICALE | HOCHSCHULE FÜR MUSIK

Claudio Monteverdi
Bolzano | Bozen

Giulia Dainese violino / Geige

Ha 15 anni e da due anni frequenta il Conservatorio di Bolzano (classe Prof. Isabella Cavagna). Premiata più volte al Concorso "Prima la Musica" è stata membro dell'Orchestra Giovanile dell'Alto Adige. Frequenta il Liceo linguistico ad indirizzo musicale "W. v.d. Vogelweide" a Bolzano. 15 Jahre alt, besucht sie seit 2 Jahren das Bozner Konservatorium (Klasse Prof. Isabella Cavagna). Sie war bereits beim Prima la Musica-Wettbewerb erfolgreich und ist Mitglied des Jugendsinfonieorchesters Südtirol. Sie besucht das Sprachengymnasium „W. v. d. Vogelweide" mit Landesschwerpunkt Musik in Bozen.



Rachela Wasilewska violoncello / Cello

Nata a Cracovia (Polonia) nel 1996, frequenta il Conservatorio di Bolzano dal 2014 (classe Prof. Roberto Trainini). Nel 2008 si è aggiudicata il 1° premio nel concorso internazionale Talents for Europe in Slovacchia. Nel 2009 il 3° premio nel concorso per giovani violoncellisti polacchi a Rybnik e nel 2011 il 3° premio nel concorso per violoncellisti polacchi a Radom. Nel 2013 ha collaborato con la Young Polish Philharmonic Orchestra. Nel 2014 si è diplomata presso la Scuola di musica Mieczyslaw Karłowicz a Cracovia col massimo dei voti e si è trasferita a Bolzano. Suona un violoncello Giovanni Grancino (Milano 1698) del Conservatorio di Bolzano.



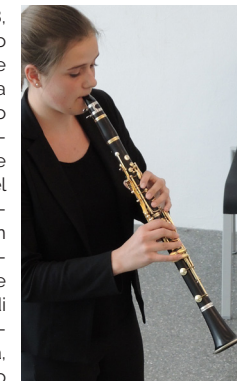
1996 in Krakau (Polen) geboren, besucht sie seit 2014 das Bozner Konservatorium (Klasse Prof. Roberto Trainini). Im Jahr 2008 gewinnt sie den 1. Preis beim Talents for Europe Wettbewerb in der Slowakei, 2009 den 3. Preis beim Wettbewerb für junge polnische Cellisten in Rybnik und 2011 den 3. Preis beim Wettbewerb für polnische Cellisten in Radom. 2013 spielt sie im Young Polish Philharmonic Orchestra. Im Jahr 2014 schließt sie die Mieczyslaw Karłowicz Musikschule in Krakau mit Höchstnote ab und zieht nach Bozen. Sie spielt ein Violoncello von Giovanni Grancino (Mailand 1698) des Bozner Konservatoriums.

Sponsor



Sophie Pardatscher clarinetto / Klarinette

Nata a Merano nel 1998, frequenta il Conservatorio di Bolzano dal 2014 (classe Prof. Roberto Gander). Ha partecipato con successo al concorso Prima la Musica, sia come solista che in diversi ensemble. Nel 2017 le fu conferito il premio EMCY dalla European Union of Music Competitions for Youth. Oltre che con l'Orchestra Monteverdi si esibirà con la European Jazz and Pop Orchestra, l'Orchestra Giovanile Alto Adige, l'Orchestra giovanile di strumenti a fiato dell'Alto Adige e la formazione Symphonic Winds. A marzo 2017 entrò nelle semifinali della Backun International Clarinet Competition a Nashville (USA).



1998 in Meran geboren, besucht sie seit 2014 das Bozner Konservatorium (Klasse Prof. Roberto Gander). Erfolgreiche Teilnahme am Prima la Musica-Wettbewerb sowohl als Solistin als auch in verschiedenen Ensembles. 2017 wurde ihr der EMCY prize von der Europäischen Union der Musikwettbewerbe für die Jugend verliehen. Neben dem Monteverdi Orchester des Bozner Konservatoriums ist sie beim European Jazz and Pop Orchestra, dem Jugendsinfonieorchester Südtirol, dem Südtiroler Jugendblasorchester und dem Südtiroler Elitblasorchester Symphonic Winds aktiv. Bei der Backun International Clarinet Competition in Nashville (USA) hat sie es im März 2017 bis ins Halbfinale geschafft.

In collaborazione con | In Zusammenarbeit mit



Circolo Culturale Val Venosta
Silandro



4/12 ore 20.00 Uhr (Lunedì | Montag)
Kulturhaus Karl Schönherr
Silandro | Schlanders

5/12 ore 20.00 Uhr (Martedì | Dienstag)
Forum
Bressanone | Brixen

Ingresso libero | Eintritt frei

CONCERTI PER ORCHESTRA ORCHESTERKONZERTE

Conservatorio / Konservatorium "Claudio Monteverdi"

Programma / Programm:

Ludwig van Beethoven (1770-1827):

Sinfonia n. 5 in do minore Op. 67 / 5. Sinfonie in c-Moll, Op. 67

Altri brani per strumento solista e orchestra.

Andere Werke für Solo-Instrument und Orchester.

ORCHESTRA "CLAUDIO MONTEVERDI" ORCHESTER

Emir Saul (Direttore / Dirigent)

L'Orchestra "Monteverdi" del Conservatorio di Bolzano, diretta da Emir Saul, eseguirà la celeberrima **Quinta Sinfonia di Beethoven**, il cui primo movimento ("Allegro con brio"), iniziando con il famoso motivo di quattro note che, secondo le parole dello stesso Beethoven, rappresenta "il destino che bussava alla porta", è forse la pagina più celebre e drammatica scritta dal compositore.

L'esecuzione della sinfonia sarà preceduta da altri **brani per solista e orchestra** che saranno scelti in ambito di un'apposita audizione in cui i migliori studenti del Conservatorio si contenderanno, appunto, l'onore di potersi esibire in veste di solisti con l'orchestra.

Il Conservatorio di Bolzano si riserva comunque di apportare, per motivi didattici e/o organizzativi, eventuali modifiche ai programmi indicati.

Das Orchester "Monteverdi" des Bozner Konservatoriums, unter der Leitung von Emir Saul, wird die berühmte **5. Sinfonie in c-Moll von Ludwig van Beethoven** ausführen. Diese, auch unter der Bezeichnung Schicksalssinfonie bekannt, gehört zu seinen berühmtesten Werken und ist eines der populärsten Stücke der klassischen Musik. Die ganze viersätzigige Sinfonie wird vielfach mit dem prägnanten Anfangsmotiv identifiziert, mit den drei markanten Achteln auf G, denen in derselben Dynamik (fortissimo) ein langgezogenes Es folgt.

Vor der Sinfonie werden weitere **Werke für Soloinstrument und Orchester** aufgeführt werden, die aber erst noch im Rahmen eines eigenen Vorspiels ausgewählt werden müssen. Bei diesem Vorspiel konkurrieren die besten Studenten des Konservatoriums um die begehrte Rolle, als Solist mit dem Orchester auftreten zu dürfen.

Das Konservatorium behält sich, aus organisatorischen und didaktischen Gründen, Änderungen am Programm vor.

ISTITUTO DI ALTA FORMAZIONE MUSICALE | HOCHSCHULE FÜR MUSIK

 **Claudio Monteverdi**
Bolzano | Bozen



foto: oskarverant.com

L'Orchestra **Claudio Monteverdi** è composta da giovani orchestrali iscritti ai corsi accademici dell'omonimo Conservatorio di Bolzano. A questi si affiancano alcuni dei migliori diplomati del Monteverdi degli ultimi anni, docenti del Conservatorio ed ospiti esterni. L'organico varia dal piccolo ensemble barocco, anche su strumenti originali, all'orchestra classica settecentesca con i fiati, fino ad arrivare a organici "insoliti" richiesti per l'esecuzione di composizioni contemporanee.

Das Orchester **Monteverdi** besteht aus jungen Orchestermusikerinnen und -musikern der akademischen Studiengänge am gleichnamigen Bozner Musikkonservatorium sowie aus einigen der besten Absolventen des „Monteverdi“ der letzten Jahre, einigen seiner Dozentinnen und Dozenten und aus externen Gastmusikern. Seine Besetzung variiert vom Barock-Ensemble, auch mit Original-Instrumenten, über das klassische, mit Bläsern integrierte, Orchester des 18. Jahrhunderts, bis hin zu „außergewöhnlichen“ Besetzungen, die für die Aufführung zeitgenössischer Werke gefordert sind.

In collaborazione con | In Zusammenarbeit mit



ASSOCIAZIONE
CITTADINA
RICREATIVA
LANA

9/3/18 ore 20.00 Uhr (Venerdì | Freitag)

Haus Michael Pacher

Brunico | Bruneck

11/3/18 ore 18.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

Raiffeisenhaus

Lana

Ingresso libero | Eintritt frei

Tango e altre storie

Compagnia Tango Brujo

Ideazione, regia, coreografia / Idee, Regie, Choreografie **Laura Pulin**

Coreografie di tango / Tangochoreografie **Margarita Klurflan e Walter Cardozo**

Creato con e interpretato da / Kreiert mit und dargestellt von **Walter Cardozo,**

Cristiano Dall'Ara, Maria Rosa Franzin, Elena Friso,

Margarita Klurflan, Sebastian Romero, Claudia Sorgato

Musiche / Musik **O. Fresedo, J. D'Arienzo, F. Canaro, P. Tschaikovsky, C. Gounod,**

F. Salamanca, C. Garcia, B. Herrmann

Una donna, un vita, e un hotel dove dimorano ospiti davvero speciali. Lo spettacolo racconta una giornata in cui personaggi pittoreschi e chimerici si incontrano e si mescolano con i loro 'bagagli' diversi, con i loro sogni e i loro ricordi. In questo hotel vecchio e polveroso, gli ospiti troveranno ad accoglierli Dolores, una proprietaria eccentrica e misteriosa, che con la sua vita fatta di continui incontri fugaci, di dolori e follie, renderà il loro soggiorno intenso e indimenticabile. In scena prendono vita otto personaggi, protagonisti di una trama dai ritmi perfetti, che si conclude con uno spiazzante colpo di scena finale. Le suadenti atmosfere del tango catturano lo spettatore coinvolgendolo in una storia danzata ricca di fascino e di mistero. Gli ignari clienti dell'hotel intrecciano relazioni a passo di tango e fra le quattro mura dell'albergo ognuno di loro va incontro al proprio inevitabile destino. "Dolores Hotel" è un luogo dell'anima nel quale aleggia un inspiegabile incantesimo nero e in cui si celebra il trionfo delle illusioni.

Eine ungewöhnliche Absteige, eine temperamentvolle Frau und eine handvoll aparter Gäste. Die Aufführung erzählt aus dem Alltag im Hotel von Dolores, in denen sich allerlei sonderbare Persönlichkeiten begegnen - Im Gepäck haben sie ihre Träume und Erinnerungen. Diese Gäste werden von der leidenschaftlichen Dolores in ihrem staubigen, in die Jahre gekommenen, Hotel begrüßt; Die Hotelchefin ist ebenso exzentrisch und geheimnisvoll wie ihre Gäste. Acht Personen führen durch die perfekt getaktete Handlung, die mit einem überraschenden Paukenschlag endet. Der Zuschauer wird von der verlockenden Tangomusik, der mitreißenden Atmosphäre und der faszinierenden 'getanzten' Handlung in den Bann gezogen. Unwissend beziehen die Gäste ihr Quartier und bewegen sich auf ihr unausweichliches Schicksal zu: Dort, an diesem düsteren Ort, entstehen unerwartete Beziehungen, kleine Verrücktheiten, unvergessliche Begebenheiten und flüchtige Begegnungen im Tangoschritt.

In collaborazione con | In Zusammenarbeit mit



6/12 ore 20,30 Uhr (Mercoledì | Mittwoch)

Teatro Puccini Theater

Merano | Meran

9/12 ore 20,30 Uhr (Sabato | Samstag)

Teatro Comunale / Stadttheater

Vipiteno | Sterzing

Intero / Vollpreis: 19 €

Ridotto >60 / Ermäßigt over 60: 14 €

Ridotto giovani <26 / Ermäßigt under 26: 9 €

Ridotto giovani <20 / Ermäßigt under 20: 6 €

Prima Parte / Erster Teil

BOLERO

Coreografia / Choreografie **Michele Merola**
Musica / Musik **Maurice Ravel, Stefano Corrias**

La nuova produzione della MM Contemporary Dance Company porta in scena due grandi titoli del repertorio musicale nell'interpretazione di due coreografi italiani, Emanuele Soavi e Michele Merola, direttore artistico della compagnia. Con questo spettacolo la MM Contemporary Dance Company vuole offrire la sua rivisitazione di due celeberrime opere musicali, che sono state oggetto di rappresentazione da parte di grandi artisti contemporanei.

Nel realizzare una nuova versione coreografica del *Bolero*, Michele Merola si è confrontato con questa musica ossessiva e ripetitiva, cercando di comprenderne l'identità, la ragione e la funzione, per arrivare così alla sua interpretazione: alla fine di questo percorso l'ispirazione del coreografo si è focalizzata sul ventaglio inesauribile dei rapporti umani, in particolare quelli di coppia, dentro ai quali, spesso, registriamo le reciproche e inconciliabili distanze tra uomini e donne, quel "muro trasparente" che li divide. Così, nelle diverse sfumature assunte dalla danza, la coreografia declina la varietà di umori che "circolano" intorno e dentro al rapporto di coppia.

Carmen Sweet è una creazione esclusiva di Emanuele Soavi per la MM Contemporary Dance Company, pensata tenendo conto dell'originale intenzione del compositore di creare un'opera-comique. In questo lavoro, traendo spunto e rivisitando le tracce del leggendario canovaccio, l'azione, volutamente permeata di ironia e sarcasmo, ha inizio nell'arena in cui i protagonisti danno libero sfogo alle loro emozioni. Soavi ci immerge drammaturgicamente in quella trama fatta di sottili relazioni, di equilibri e di ricami, fra tensione e sospensione, dove movimenti e gesti vanno letti oltre l'apparente eleganza che sta sopra le righe. Il tutto accompagnato dalle celeberrime note di Bizet, a volte interrotte dalle canzoni del gruppo canoro Los Panchos, nei cui testi antagonismo, gelosia e desiderio sono i soggetti onnipresenti.

Seconda Parte / Zweiter Teil

CARMEN Sweet

Coreografia / Choreografie **Emanuele Soavi**
Musica / Musik **Georges Bizet, Los Panchos**

In der neuesten Arbeit der MM Contemporary Dance Company stehen mit *Carmen* und *Bolero* zwei bedeutende musikalische Werke im Mittelpunkt, die von zwei italienischen Choreografen, Emanuele Soavi und Michele Merola, interpretiert werden. Soavi und Merola, der auch der künstlerische Leiter des Ensembles ist, zeigen nun ihre Interpretation der Musikstücke, die schon von zahlreichen – auch zeitgenössischen – Choreografen, szenisch umgesetzt worden sind. Merolas *Bolero* konzentriert sich auf die obsessiven und sich wiederholenden Momente der Partitur, um ihrer Identität auf den Grund zu gehen. Diese findet er in den vielschichtigen menschlichen Beziehungen wieder, besonders in der Paarbeziehung, die oft von „unsichtbaren Mauern“, von Unverständnis und Missverständnis gekennzeichnet ist. Diese Schattierungen einer Beziehung zwischen Mann und Frau, die gegensätzlichen Gefühle und die daraus resultierenden Probleme sind Dreh- und Angelpunkt seiner Lesart.

Emanuele Soavi hat *Carmen Sweet* im Auftrag des Ensembles entwickelt und geht zunächst vom Ursprungsgedanken des Komponisten, einer ‚Opera comique‘, aus. Seine Choreografie bezieht sich auch auf die legendäre Handlung, die ständig zwischen Ironie und Sarkasmus schwebt. Zu Beginn des Stückes befinden wir uns in der Arena und die Hauptfiguren lassen ihren Gefühlen freien Lauf. Soavi taucht ein in eine Welt gezeichnet von feinsinnigen Beziehungen, von Spannung und Anspannung, in der die Bewegungen mehr sind als elegante Gesten und die verborgenen Gefühle zum Ausdruck bringen. All dies zur weltbekannten Musik von Bizet, die dann und wann von den Melodien der Gruppe Los Panchos unterbrochen wird: Eifersucht und Begierde stehen in ihren Texten im Mittelpunkt und werden zum omnipräsenten Sujet des Bühnengeschehens.



17/4/18 ore 20.30 Uhr (Martedì | Dienstag)

Teatro Comunale | Stadttheater

Vipiteno | Sterzing

18/4/18 ore 20.30 Uhr (Mercoledì | Mittwoch)

Teatro Puccini Theater

Merano | Meran

19/4/18 ore 20.30 Uhr (Giovedì | Donnerstag)

Haus Michael Pacher

Brunico | Bruneck

20/4/18 ore 20.30 Uhr (Venerdì | Freitag)

Forum

Bressanone | Brixen

Intero / Vollpreis: 19 €

Ridotto >60 / Ermäßigt over 60: 14 €

Ridotto giovani <26 / Ermäßigt under 26: 9 €

Ridotto giovani <20 / Ermäßigt under 20: 6 €

L'ELEFANTINO



teatro stabile
di bolzano

Compagnia La Baracca - Testoni Ragazzi

Testo e regia / Text und Regie **Bruno Cappagli**

Con / Mit **Bruno Cappagli**

Bubu è l'unico maschietto della famiglia e le sue sorelline sono troppo piccole per accudire alla casa, così mamma e papà hanno dato a Bubu l'incarico di lavare tutti i calzini della famiglia.

È un lavoro noioso e Bubu, mentre lava, si racconta una storia.

Come per magia i calzini prendono vita e si trasformano in animali della giungla che ci racconteranno di come il piccolo elefantino dal piccolo naso, dotato di un'insaziabile curiosità, fu il primo di tutti gli elefanti ad avere la proboscide e di come scopri quanto gli fosse utile.

Immaginazione, sorpresa, curiosità e musica sono gli elementi che animano questo racconto.

Bubu, ist der einzige Sohn der Familie. Da seine Schwestern noch zu klein sind um im Haushalt zu helfen, fällt ihm diese Aufgabe zu und er muss die Strümpfe der Familie auswaschen.

Weil die Arbeit so langweilig ist, erfindet Bubu eine Geschichte.

Wie aus Zauberei erwachen die Strümpfe zu leben und verwandeln sich in Dschungeltiere. Diese erzählen die Geschichte des kleinen, ungeheuer neugierigen, Elefanten mit der kleinen Nase. Dem Winzling wächst jedoch als erstem der Herde ein Rüssel und er entdeckt, wie praktisch dieser ist.

Mit viel Musik wird diese phantasievolle Geschichte zum Leben erweckt.



13/01/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)
Teatro Don Bosco
Bressanone | Brixen

27/01/18 ore 16.00 Uhr (Mercoledì | Mittwoch)
Centro per la Cultura / Kulturzentrum
Merano | Meran

Ingresso | Eintritt: 3 €

FRATELLINI



Compagnia Anfiteatro / Como

Testo e regia / Text und Regie **Giuseppe Di Bello**

Con / Mit **Davide Marranchelli**

Fisarmonica / Akkordeon **Luca Visconti**

Sulla scena Matteo che presto si renderà conto come avere un fratello sia un'esperienza importante con cui convivere e crescere in modo responsabile. Alla fine scopriamo però che il vero protagonista della storia è il cuore della mamma che con una curiosa e bella invenzione scenografica si riverbera sugli spettatori ricordandoci che esso può contenere tutti i fratellini del mondo, lì c'è tanto posto per tutti. Ed è proprio in questo modo che i piccoli spettatori, comprendono divertendosi in modo naturale ed intelligente come avere un fratello, grande o piccolo che sia, è un'avventura bellissima che ci aiuta a comprendere meglio noi stessi e soprattutto le esigenze degli altri. Uno spettacolo tenero e divertente dedicato a tutti i fratellini del mondo.

Schon bald wird Matteo klar, wie wichtig es ist einen Bruder zu haben, mit dem man lebt und gemeinsam heranwächst. Der wahre Hauptdarsteller des Stückes ist jedoch das ‚gute Herz‘ der Mutter: Das Bühnengeschehen verdeutlicht, dass alle Menschen Brüder sind. Die kleinen Zuschauer verstehen auf unterhaltsame und intelligente Art und Weise, dass es ein Geschenk ist, wenn man - kleine oder große - Geschwister hat. Sie helfen uns dabei, uns selbst, aber auch die Bedürfnisse der anderen, besser zu verstehen. Eine gleichsam lustige wie einfühlsame Erzählung, gewidmet allen Brüdern und Schwestern dieser Erde.



14/01/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)
Haus Michael Pacher
Brunico | Bruneck

17/03/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)
Auditorium Alma Bertotti
Egna | Neumarkt

Ingresso | Eintritt: 3 €

UNA STORIA SOTTOSOPRA

Compagnia La Baracca - Testoni Ragazzi

Testo e regia / Text un Regie

Andrea Buzzetti, Enrico Montalbani, Carlotta Zini

Con / Mit Andrea Buzzetti, Carlotta Zini



Due personaggi surreali abitano su piani diversi, si muovono su lati opposti e osservano le cose da due diversi punti di vista.

Ognuno vive la propria vita abitudinaria con le proprie certezze, le proprie paure, con il timore, e la curiosità, di incontrare altri.

Poi, un bel giorno, l'incontro.

Forse per caso, o forse no, gli spazi si capovolgono e i punti di vista si incrociano in uno spazio rovesciato, nuovo, condiviso, in cui parole raccontate con gli occhi e parole disegnate su fogli di carta bianca diventano storia.

Un spettacolo in continua trasformazione visiva, dove gli oggetti e gli spazi cambiano aspetto a seconda degli occhi di chi guarda.

Im Haus leben auf verschiedenen Etagen zwei surreale Figuren, die gegensätzlicher nicht sein könnten: Sie betrachten das Leben aus einem anderen Blickwinkel, gefangen im alltäglichen Leben.

Ihr Dasein ist geprägt von ihren Überzeugungen und Ängsten und der Furcht, gepaart mit Neugier, dem anderen zu begegnen.

Dann, eines Tages, begegnen sie sich.

Vielleicht aus Zufall, vielleicht auch nicht, steht ihre Welt Kopf und ihre Anschauungen treffen aufeinander. Eine neue, gemeinschaftliche Realität entsteht.

Der Zuschauer erlebt ständig wechselnde Bilder: Die Räume und Objekte erhalten, je nachdem wer sich betrachtet, eine neue Bedeutung.



20/01/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)

Auditorium Alma Bertotti

Egna | Neumarkt

21/01/18 ore 16.00 Uhr (Domenica | Sonntag)

Sala Vigl Raber Saal

Vipiteno | Sterzing

Ingresso | Eintritt: 3 €

NASO D'ARGENTO



Compagnia Stradevarie / Campsirago Residenza

Testo e regia / Text und Regie **Soledad Nicolazzi**

Disegni / Zeichnungen **Dora Creminati**

Ma la lavatrice c'è sempre stata? No, doveva esserci un tempo in cui i panni si lavavano a mano. Un tempo lontano da cui prende il via la storia delle tre protagoniste, ragazzine coraggiose che si ribellano alla vita e vanno incontro alla loro avventura.

In scena una fisarmonica, un cestino, una piccola sedia e un'attrice che stende calzini spaiati. *Do-vessi anche servire il diavolo voglio andarmene via di casa!* Così comincia la storia, una versione popolare di Barbablù. Popolare e ridanciana, perché qui, il diavolo è vanitoso e un po' tonto. E le tre ragazzine, con furbizia, un po' di fortuna e gran spasso di tutti i bambini, la fanno in barba al satanasso.

È una storia per i piccoli spettatori ma, come spesso accadeva nelle narrazioni corali, coinvolge genitori e nonni.

Gab es schon immer Waschmaschinen? Nein, es gab Zeiten, da wurde von Hand gewaschen. In dieser fernen Zeit spielt die Geschichte der drei Hauptdarstellerinnen: Mutig rebellieren sie und machen sich auf in ein neues, abenteuerliches Leben.

Auf der Bühne sehen wir ein Akkordeon, einen Korb, einen kleinen Stuhl und eine Schauspielerin, die Wäsche aufhängt. Sie wünscht sich nichts sehnlicher, als fortzukommen und nimmt dabei auch den Pakt mit dem Teufel in Kauf. Das ist der Beginn der Geschichte, einer volkstümlichen Version von Perraults Märchen "Blaubart". Allerdings ist der Bösewicht hier eitel und ein bisschen einfältig. Mit List, Glück und der Unterstützung der Zuschauer gelingt es den drei Mädchen, dem Teufel ein Schnippchen zu schlagen.

Eine Geschichte für junge Zuschauer, aber auch für Eltern und Großeltern.



10/03/18 ore 16.00 Uhr (Sabato | Samstag)
Centro per la Cultura / Kulturzentrum
Merano | Meran

11/03/18 ore 16.00 Uhr (Domenica | Sonntag)
Haus Michael Pacher
Brunico | Bruneck

Ingresso | Eintritt: 3 €

Coordinamento | Koordinierung



www.teatro-bolzano.it



Circolo Danza
Trentino Alto Adige/Südtirol
Lanzetta

ISTITUTO DI ALTA FORMAZIONE MUSICALE | HOCHSCHULE FÜR MUSIK



Claudio Monteverdi
Bolzano | Bozen

In collaborazione con | In Zusammenarbeit mit



Circolo Culturale Val Venosta
Silandro



ASSOCIAZIONE
CITTADINA
RICREATIVA
LANA

Circolo Ricreativo e Culturale
"Don Bosco"



Bressanone



PRO
CULTURA



La presente iniziativa è realizzata con il sostegno della
Provincia autonoma di Bolzano - Ripartizione Cultura italiana

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

